

SADRŽAJ

Francesco Petrarca

DIJALOZI O RATU I MIRU	I
------------------------------	---

PROTIV RETORIKE RATA

Božidar Jakšić

NEKA BUDE MIR	3
---------------------	---

Ranko Bugarski

JEZIK MIRA – METAFORA ILI STVARNOST?.....	7
---	---

Dubravko Škiljan

PROTIV RETORIKE RATA	15
----------------------------	----

Svetlana Slapšak

IME, TOTEM, RITUALI PRELASKA: DOBRA UPOTREBA BALKANSKE MITOLOGIJE.....	27
---	----

Brigitte Busch i Vladimir Wakounig

JEZIK MIRA I MULTILINGVALNO DRUŠTVO	41
---	----

Ivan Čolović

RETORIKA MIRA?	51
----------------------	----

Ljubiša Rajić

SIMBOLIZACIJA JEZIKA I KONSTITUISANJE RASTOJANJA	63
---	----

Jasna Levinger

METAPORUKA – KAKO I ZAŠTO	71
---------------------------------	----

Melanija Mikeš

DETE U VIŠEJEZIČNOJ ZAJEDNICI.....	79
------------------------------------	----

KA JEZIKU MIRA

Lino Veljak

DEMONIZACIJA DRUGOG I JEZIK RATA	89
--	----

<i>Vojin Dimitrijević</i>	
ONEČOVEČENJE I EUFEMIZMI KAO PRIPREMA ZA VELIKE (GENOCIDNE) PODUHVATE	97
<i>Nebojša Popov</i>	
RETORIKA, KOMUNIKACIJA I ZAJEDNICA	107
<i>Milan Popović</i>	
KA JEZIKU OSLOBOĐENJA	115
<i>Velimir Ćurgus Kazimir</i>	
JEZIK ILI GRIMASE	123
<i>Stjepan Gredelj</i>	
JEZIK MIRA – „PROBLEMATIČAN“ PROBLEM	131
<i>Kathi Hahn</i>	
EVROPSKI GRAĐANSKI FORUM	155
<i>Dragica Mugoša</i>	
ALTERNATIVNA INFORMATIVNA MREŽA	159
<i>Ivana Spasić</i>	
RAZ-GOVOR KAO JEZIK	167
<i>Mirjana Radojičić</i>	
JEZIK KAO INSTRUMENT POLITIKE	181
<i>Žarko Paunović</i>	
JEZIK MIRA – PUT DO CIVILNOG DRUŠTVA	191

JEZIK TOLERANCIJE I RELIGIJA

<i>Đuro Šušnjić</i>	
RAZGOVOR O NAŠOJ BEDI	199
<i>Dubravka Valić-Nedeljković</i>	
KA JEZIKU MIRA I TOLERANCIJE	205
<i>Svenka Savić</i>	
KA JEZIKU MIRA I TOLERANCIJE U RELIGIJSKOM DISKURSU	221
 AUTORI PRILOGA I PREVODIOCI	 245

CONTENTS

Francesco Petrarca

DIALOGUES ABOUT WAR AND PEACE.....	I
------------------------------------	---

AGAINST THE RHETORIC OF WAR

Božidar Jakšić

LET THERE BE PEACE	3
--------------------------	---

Ranko Bugarski

THE LANGUAGE OF PEACE – METAPHOR OR REALITY?	7
--	---

Dubravko Škiljan

CONTRE LA RHÉTORIQUE DE LA GUERRE.....	15
--	----

Svetlana Slapšak

NAME, TOTEM AND RITES DE PASSAGE: HOW TO PUT BALKAN MYTHOLOGY TO GOOD USE	27
--	----

Brigitte Busch and Vladimir Wakounig

SPRACHE DES FRIEDENS UND MULTILINGUALE GESELLSCHAFT	41
--	----

Ivan Čolović

RHETORIC OF PEACE?	51
--------------------------	----

Ljubiša Rajić

DIE SYMBOLISIERUNG DER SPRACHE UND DIE KONSTITUIERUNG DES ABSTANDES	63
--	----

Jasna Levinger

METAMESSAGE – HOW AND WHY	71
---------------------------------	----

Melanija Mikeš

THE CHILD IN A MULTILINGUAL COMMUNITY	79
---	----

TOWARDS A LANGUAGE OF PEACE

Lino Veljak

DIE DÄMONISIERUNG DES ANDEREN UND DIE KRIEGSSPRACHE	89
--	----

250, -

<i>Vojin Dimitrijević</i>	
DEHUMANIZATION AND EUPHEMISMS AS PRELUDES TO GREAT (GENOCIDAL) ENTERPRISES	97
<i>Nebojša Popov</i>	
RHETORIC, COMMUNICATION AND COMMUNITY	107
<i>Milan Popović</i>	
TOWARD A LANGUAGE OF LIBERATION	115
<i>Velimir Ćurgus Kazimir</i>	
LANGUAGE OF MAKING FACES	123
<i>Stjepan Gredelj</i>	
THE „LANGUAGE OF PEACE“: „QUESTIONABLE“ ISSUE	131
<i>Kathi Hahn</i>	
EUROPEAN CIVIC FORUM	155
<i>Dragica Mugoša</i>	
RÉSEAU ALTERNATIF D'INFORMATION	159
<i>Ivana Spasić</i>	
TALK AS A LANGUAGE OF PEACE	167
<i>Mirjana Radojičić</i>	
LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF POLITICS	181
<i>Žarko Paunović</i>	
THE LANGUAGE OF PEACE – A PATH TOWARDS CIVIC SOCIETY	191

LANGUAGE OF TOLERANCE AND RELIGION

<i>Đuro Šušnjić</i>	
A STORY ABOUT OUR MISERY	199
<i>Dubravka Valić-Nedeljković</i>	
TOWARDS A LANGUAGE OF PEACE AND TOLERANCE	205
<i>Svenka Savić</i>	
TOWARDS A LANGUAGE OF PEACE AND TOLERANCE IN RELIGIOUS DISCOURSE	221
 AUTHORS AND TRANSLATORS	 245